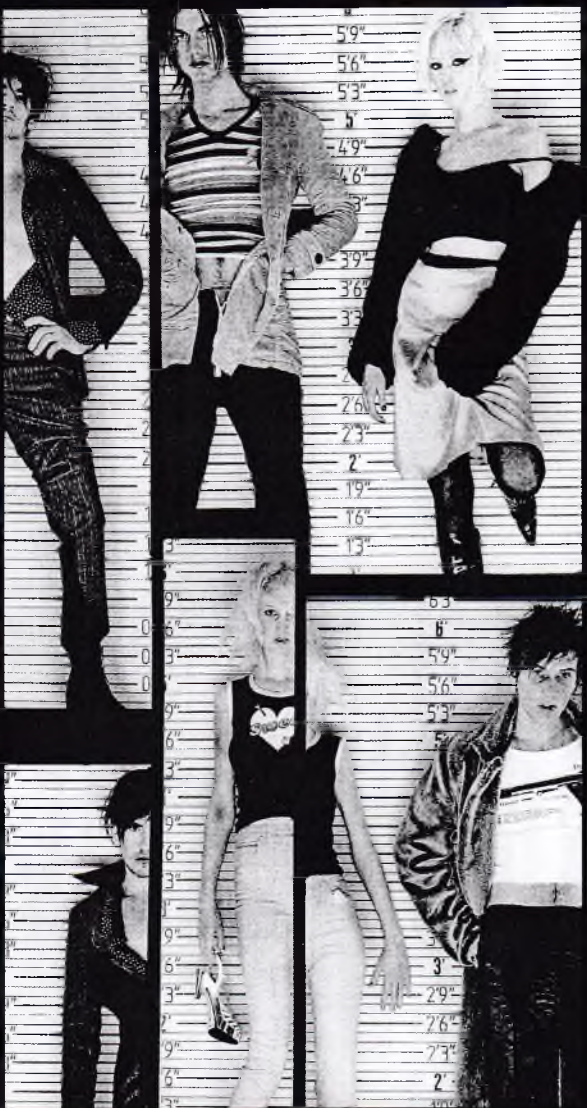


Gréna

komorní scéna

Mark Ravenhill



Režie:
Výprava:

Ivan Krejčí
Lucie Jirout - Loosová

POLAROIDY aneb pár přesných záběrů

Sobota 12. listopadu v 18.30 hodin

Mark Ravenhill

POLAROIDY aneb pár přesných záběrů

Překlad: Martina Schlegelová, Marie Špalová, Kristýna Šplíchalová

Režie: Ivan Krejčí

Výprava: Lucie Jirout - Loosová

Hrají: Michal Čapka - **TIM**
Miroslava Georgievová - **HELENA**
René Šmotek - **JONATHAN**

Albert Čuba - **VIKTOR**
Dušan Škubal - **NICK**
Lucie Žáčková - **NAĎA**



Cool je slovo, které se špatně překládá, přesný ekvivalent vlastně neexistuje. Je to výraz určitého vzdoru, postoje vůči světu, který nás obklopuje. Je to drsný chvat, kterým chce autor svého diváka konfrontovat ze skutečností, před kterou by nejráději zavřel obě oči. Je to úder, kterým nás chce probrat z naší apatie, rázný švih, jenž má za úkol chrstnout nám do tváře veškerou špínu tohoto světa, snad abychom si jí konečně všimli a pokusili se s ní nějak vypořádat.

cool [ku: l] adj. 1. chladný, studený (vzduch)
2. klidný, chladnokrevný, neukvapený
3. chladivý
4. senzační, skvělý. vb zchladit, ochladit, zchladnout

Škála přívlastků je však mnohem pestřejší, záleží na kontextu, v němž je slovo užito.

Cool může být vášnivý stejně dobře jako hnusný, humorný i chladně věcný, cool je průpovídka i vlastní komentář.



Mark Ravenhill (1966) patří k nejvýznamnějším představitelům nové britské dramatiky, pro níž se vžilo označení drsná či „cool“ (coolness) škola a která se během posledního desetiletí převalila přes kanál a v módní vlně zaplavila evropská jeviště.

Jeho prvotina *Shopping and Fucking* (1996) se stala skutečným divadelním hitem, o čemž svědčí skutečnost, že byla přeložena do dvaceti jazyků. Absolvent bristolské univerzity svou pověst úspěšného dramatika potvrdil další hrou *Faust (Faust is Dead)* z roku 1997. Pro soubor *Out of Joint*, který v Anglii uvedl v premiéře jeho slavnou prvotinu, napsal hru *Some Explicit Polaroids* (1999).

Ačkoli je mnohými považován za skandálního autora, sám se tak necítí. Šokující hry prý nikdy psát nechtěl:

„Jedna z postav v *Shopping and Fucking* říká: „Velké příběhy už nejsou, musíme si vyprávět jen ty malé.“ Tahle věta bývá z mých her nejčastěji citována. Je to takové shrnutí mé filozofie. Zní pochmurně, ale mé postavy nežijí v beckettovském světě, nevzdávají se . Mají potřebu něco udělat. Je v nich pořád naděje, že něco většího možná existuje, a to mě utěšuje.“

MARK RAVENHILL FAUST (FAUST JE MRTVÝ)

Víte, je to pár let. Nemoh jsem usnout. Ležel jsem a přemejšlel o všech těch věcech ve světě – o neklidu a válkách a všech těch vzteklejch lidech a tak – a prostě jsem nemoh spát. A někdy jsem brečel – proto, že jsem opravdu chtěl spát a byl jsem nepřičetnej z toho, že spát nemůžu, ale taky proto, že se všechny tyhle hrozný věci dějou. Máma za mnou vždycky přišla do pokoje a byla z toho celá nersvá, že noc co noc jenom řvu. „ Co se děje, broučku? Musíš mi říct, co se děje. Něco s učiteli ve škole? Co, neubližuje ti nějaký učitel?“

Až jsem nakonec řekl:

„Ne, mami, to není kvůli učitelům. Brečím kvůli světu, protože je tak hroznej.“

A máma řekla: „ Já vím, broučku. Teď je hroznej, ale zlepšuje se. Bude mnohem lepší. Budeme žít v lepším světě.“

„Já vím, mami.“

A tak jsem dělal, že spím, a máma si šla lehnout.

A já se pak naučil brečet zvláštním způsobem, tak, aby mě už nikdy neslyšela...

MARK RAVENHILL NAKUPOVÁNÍ A ŠOUSTÁNÍ

Hele, tohle je důležitý. Kdybys cítila...Já to cítil. Díval jsem se dolů na tuhle planetu. Astronaut na matičku Zemi. A viděl jsem to dítě ve Rwandě, brečelo, ale nevědělo proč.

A tu babku v Kyjevě, prodávala všechno, co kdy měla. A toho prezidenta v Bogotě nebo... Jižní Americe. A viděl jsem to utrpení. A ty války. A jak všichni hrabou, hrabou a hrabou. A řekl jsem si: Vyser se na prachy. Vyser se na to. Na to prodávání. Na to nakupování. Na tenhle systém. Vysereme se na zkurvenej svět a budem...krásný. Krásný. A šťastný. Chápeš? Chápeš? Ale v tu chvíli, víš, ale pak mi zbyly už jen dvě a přijde tenhle chlap a povídá: „ Ty seš ten chlap, co rozdává éčka?“ Dal jsem mu ty dvě, ale on povídá: „ Co, dvě? Dvě. Dvě, to je pro mě, jak když plivne. Musíš jich mít víc.“ A začal mě bít, začal mě mlátit...

MARK RAVENHILL FAUST (FAUST JE MRTVÝ)

Nějakej chlápek vymlátil výlohu, a tak jsem přišel k videu. Poslední model. Jenom jsem natáh ruku a slíznul med. Malej střep v palci, to je všechno, co jsem pro to vytrpěl.

Akorát že jsem tu krávu dotáh domů a máma hned: „ Video? Tys mi přines video? Když doma nemáme co do huby? Měls udělat potraviny. Boha máš poslouchat, ten by ti to řek – běž a udělej potraviny.“

A já na to: „ Mami, k čemu je jídlo, když nemáš, na co by ses dívala při tom, jak jíš?...



MARK RAVENHILL NAKUPOVÁNÍ A ŠOUSTÁNÍ

Řekni mi, synu, povídá můj otec, která jsou první slova bible? Nevím, tati, povídám já, která jsou první slova bible? A on se na mě podívá, podívá se mi do očí a řekne: Synu, první slova bible jsou...nejdřív sežeň peníze. Sežeň. Peníze. Nejdřív. (Pauza.)

Není to dokonalé. To nepopírám. Nedosáhli jsme dokonalosti. Ale je to nejbliž, jak jsme se k smyslu dostali. Civilizace jsou peníze. Peníze jsou civilizace. A civilizace – jak jsme se dostali až sem? Válkou, zápasem, zabij, nebo budeš zabit. A peníze – s těmi je to stejné, rozumíte? Získat je je kruté, těžké. ale mít je, to je civilizace. Pak jsme civilizovaní. Řekněte to. Říkejte to se mnou. Peníze jsou... (Pauza.)

ŘEKNĚTE TO. Peníze jsou...

aréna
91609
komorní scéna
příspěvková organizace

28. října 2, 701 85 moravská ostrava • tel./fax: 596 114 585

Inscenace je realizována za finanční podpory Ministerstva kultury České republiky
Práva k provozování díla zastupuje DILIA, divadelní a literární agentura, občanské sdružení, Krátkého 1, Praha 9

generální partner



SME

SKUPINA ČEZ

partner:



mediální partneři:



program
společnost všech Ostravanů

DNES

